

# Isa

## Chapter 39

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

ספרים	בבל	מלך-	בלאדן	בן-	מֵרֹדַחְבַּלְאֲדָן	שָׁלַח	הָיָה	בְּעֵת	1
surat-surat	Babel	raja-	Baladan	anak-	Merodakh-Baladan	mengirim	itu	Pada-waktu	
	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1081</a>		<a href="#">H4757</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	
		וַיִּחְזַק:	חָלָה	כִּי	וַיִּשְׁמַע	חִזְקִיָּהוּ	אֶל-	וּמִנְחָה	
		dan-ia-pulih	ia-sakit	bahwa	dan-ia-mendengar	Hizkia	kepada-	dan-hadiah	
		<a href="#">H2388</a>			<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4503</a>	

Pada waktu itu Merodakh-Baladan bin Baladan, raja Babel, menyuruh orang membawa surat dan pemberian kepada Hizkia, sebab telah didengarnya bahwa Hizkia sakit tadinya dan sudah kuat kembali.

בֵּית	אֶת-	וַיִּרְאֵם		חִזְקִיָּהוּ	עַל־הֵמָּה	וַיִּשְׂמַח	2		
rumah	[]	dan-ia-menunjukkan-kepada-mereka		Hizkia	atas-mereka	Dan-bersukacita			
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H2396</a>		<a href="#">H8055</a>			
הַבְּשָׂמִים	וְאֶת-	הַזָּהָב	וְאֶת-	הַכֶּסֶף	(וְנִכְתּוֹ)	[וְנִכְתָּה]			
rempah-rempah	dan-[]	emas	dan-[]	perak	[]	perbendaharaannya	[perbendaharaannya]		
<a href="#">H1314</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5238</a>	<a href="#">H5238</a>		
אֲשֶׁר	כָּל-	וְאֵת	כָּלֵיו	בֵּית	כָּל-	וְאֵת	הַטּוֹב	הַשֶּׁמֶן	וְאֵת
yang	semua-	dan-[]	senjatanya	rumah	seluruh-	dan-[]	yang-baik	minyak	dan-[]
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3627</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H0853</a>
לֹא-	אֲשֶׁר	דָּבָר	הָיָה	לֹא-	בְּאֲצֻרָתוֹ		נִמְצָא		
tidak-	yang	barang	ada	tidak-	di-perbendaharaan-perbendaharaannya		ditemukan		
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0214</a>		<a href="#">H4672</a>		
	מִמְשָׁלָתוֹ:	וּבְכָל-	בְּבֵיתוֹ	חִזְקִיָּהוּ	הִרְאֵם				
	kekuasaannya	dan-di-seluruh-	di-rumahnyanya	Hizkia	ia-tunjukkan-kepada-mereka				
	<a href="#">H4475</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H7200</a>				

Hizkia bersukacita atas kedatangan mereka, lalu diperlihatkannyalah kepada mereka gedung harta bendanya, emas dan perak, rempah-rempah dan minyak yang berharga, segenap gedung persenjataannya dan segala yang terdapat dalam perbendaharaannya. Tidak ada barang yang tidak diperlihatkan Hizkia kepada mereka di istananya dan di seluruh daerah kekuasaannya.

מָה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	חִזְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶל-	הַנָּבִיא	יִשְׁעִיָּהוּ	וַיָּבֹא	3
Apa	kepadanya	dan-ia-berkata	Hizkia	raja	kepada-	nabi	Yesaya	Dan-datang	
<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H0935</a>	
חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	אֵלָיךְ	וַיָּבֹאוּ	וּמֵאֵין	הָאֵלֶּה	הָאֲנָשִׁים	וַיֹּאמְרוּ		
Hizkia	Dan-berkata	kepadamu	mereka-datang	dan-dari-mana	ini	orang-orang	berkata		
<a href="#">H2396</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0370</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>		
		מִבָּבֶל:	אֵלַי	בָּאוּ	רְחוֹקָה	מֵאֲרֶץ			
		dari-Babel	kepadaku	mereka-datang	yang-jauh	Dari-tanah			
		<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H0776</a>			

Kemudian datanglah nabi Yesaya kepada raja Hizkia dan bertanya kepadanya: "Apakah yang telah dikatakan orang-orang ini? Dan dari manakah mereka datang?" Jawab Hizkia: "Mereka datang dari negeri yang jauh, dari Babel!"

4  
 כָּל־ אֵת חִזְקִיהוּ וַיֹּאמֶר בְּבֵיתָךְ רָאוּ מָה וַיֹּאמֶר  
 Semua- [] Hizkia Dan-berkata di-rumahmu mereka-melihat Apa Dan-ia-berkata  
[H3605](#) [H0853](#) [H2396](#) [H0559](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר לֹא־ אֲשֶׁר דְּבַר הִנֵּה לֹא־ רָאוּ בְּבֵיתִי  
 tidak- yang barang ada Tidak- mereka-melihat di-rumahku yang  
[H3808](#) [H1697](#) [H1961](#) [H3808](#) [H7200](#)

בְּאוֹצְרוֹתַי: הֲרֵאִיתִים  
 di-perbendaharaan-perbendaharaanku aku-tunjukkan-kepada-mereka  
[H0214](#) [H7200](#)

Lalu tanyanya lagi: "Apakah yang telah dilihat mereka di istanamu?" Jawab Hizkia: "Semua yang ada di istanaku telah mereka lihat. Tidak ada barang yang tidak kuperlihatkan kepada mereka di perbendaharaanku."

5  
 זְבָאוֹת: יְהוָה דְּבַר־ שָׁמַע חִזְקִיהוּ אֶל־ יִשְׁעִיהוּ וַיֹּאמֶר  
 semesta-alam TUHAN firman- Dengarlah Hizkia kepada- Yesaya Dan-berkata  
[H3068](#) [H1697](#) [H8085](#) [H2396](#) [H0413](#) [H0559](#)

Lalu Yesaya berkata kepada Hizkia: "Dengarkanlah firman TUHAN semesta alam!"

6  
 אֶצְרוֹ וְאֲשֶׁר נִבְּרָה בְּבֵיתָךְ אֲשֶׁר כָּל־ וּנְשָׂא יָמִים הִנֵּה  
 ditimbun dan-yang di-rumahmu yang semua- dan-dibawa datang hari-hari Lihatlah  
[H0686](#) [H3605](#) [H5375](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

דְּבַר יִתֵּר לֹא־ כָּבֵל הִנֵּה הַיּוֹם עַד־ אֲבֹתֶיךָ  
 barang ditinggalkan tidak- ke-Babel ini hari sampai- nenek-moyang-moyangmu  
[H1697](#) [H3498](#) [H3808](#) [H0894](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H0001](#)

אָמַר יְהוָה:  
 berfirman TUHAN  
[H3068](#) [H0559](#)

Sesungguhnya, suatu masa akan datang, bahwa segala yang ada dalam istanamu dan yang disimpan oleh nenek moyangmu sampai hari ini akan diangkat ke Babel. Tidak ada barang yang akan ditinggalkan, demikianlah firman TUHAN.

7  
 יִקְחוּ תוֹלִיד אֲשֶׁר מִמֶּנָּה יֵצְאוּ אֲשֶׁר וּמִבְּנֵיךָ  
 mereka-ambil kamu-peranakkan yang darimu keluar yang Dan-dari-anak-anakmu  
[H3947](#) [H3205](#) [H3318](#)

בְּבָבֶל: מֶלֶךְ בְּהִיכַל סְרִיסִים וְהָיוּ  
 Babel raja di-istana sida-sida dan-mereka-menjadi  
[H0894](#) [H4428](#) [H1964](#) [H5631](#) [H1961](#)

Dan dari keturunanmu yang akan kauperoleh, akan diambil orang untuk menjadi sida-sida di istana raja Babel."

8  
 דְּבַרְתָּ אֲשֶׁר יְהוָה דְּבַר־ טוֹב יִשְׁעִיהוּ אֶל־ חִזְקִיהוּ וַיֹּאמֶר  
 engkau-katakan yang TUHAN firman- Baik Yesaya kepada- Hizkia Dan-berkata  
[H1696](#) [H3068](#) [H1697](#) [H0413](#) [H2396](#) [H0559](#)

פּ: וַיֹּאמֶר כִּי יְהִיהּ שְׁלוֹם  
 [] pada-hari-hariku dan-kebenaran damai ada Sebab Dan-ia-berkata  
[H3117](#) [H0571](#) [H7965](#) [H1961](#) [H0559](#)

Hizkia menjawab kepada Yesaya: "Sungguh baik firman TUHAN yang engkau ucapkan itu!" Tetapi pikirnya: "Asal ada damai dan keamanan seumur hidupku!"